Vorname Name
Adresse
PLZ Ort

Schaan, Januar 2021

Abteilung	Telefon
Stiftung Pachtgemeinschaft	+423 / 232 40 75

Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan | Information nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) für Bodeneigentümer

Anrede

Vertrauen ist wichtig, besonders wenn es um Ihre Daten geht. Aus diesem Grund erachten wir es als unsere Verpflichtung, nur die Daten zu erheben, welche unbedingt erforderlich sind sowie die Daten mit der gebotenen Sorgfalt zu verwalten und vor Missbräuchen zu schützen. Die Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan und ihre Geschäftsstelle halten sich strikt an die datenschutzrechtlichen Vorschriften bei der Erhebung und Verarbeitung Ihrer Daten. Nachstehend finden Sie Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten und den Ihnen zukommenden Rechten:

1. **Namen und Kontaktdaten der gemeinsam Verantwortlichen und Kontaktdaten des betrieblichen Datenschutzbeauftragten (gemäss Art. 26 und 37 DSGVO)**

Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan

Postfach 59
9493 Mauren
Telefon +423 232 40 75
E-Mail geschaeftsfuehrung@spg.li

Geschäftsstelle, geführt durch:
Klaus Büchel Anstalt
Wegacker 5, Postfach 54
9493 Mauren
Telefon +423 232 40 75
E-Mail geschaeftsfuehrung@spg.li

MUSTER

Die Gemeinde Schaan hat die Klaus Büchel Anstalt, Mauren, mit der Führung der Geschäftsstelle der Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan beauftragt (gemäss Art. 26 DSGVO). Die Klaus Büchel Anstalt ist somit in die gemeinsame Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Stiftung, wie nachstehend beschrieben, massgeblich involviert.
Unseren Datenschutzbeauftragten (gemäss Art. 37 DSGVO) erreichen Sie unter dsb@spg.li oder Postadresse der Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan mit dem Zusatz «Der Datenschutzbeauftragte».

2. Kategorien der erhobenen personenbezogenen Daten und Zweck der Verarbeitung

Die Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan erhebt die folgenden Daten:

- Allgemeine Personendaten,
  - Nachname, Vorname,
  - Anschrift,
  - Telefon-Nr. (optional),
  - E-Mail (optional),
  - Bankdaten,
- Grundstücke,
  - Nr., Flurname, Zone, Fläche,
  - allfällige Miteigentümer,
- Pachtzins gemäss Verpachtungsreglement,
- allfällige Vorschriften an die Verpachtung.

Die Erhebung dieser Daten erfolgt,

- um Sie als Eigentümer für die Unterzeichnung eines Pachtvertrages identifizieren zu können,
- zum Abschluss eines Pachtvertrages,
- zur Korrespondenz mit Ihnen,
- zur Auszahlung des Pachtzinses.

3. Quellen der personenbezogenen Daten

Die Daten werden wie folgt erhoben:

- Allgemeine Personendaten
  - Erfassung im Rahmen der Unterzeichnung eines Pachtvertrages
- Grundstücke
  - Grundstücksinformationen gemäss Informationen des ABI auf geodaten.llv.li (regelmässig, bei Bedarf) sowie gemäss Datenaustausch mit Geometer (zweimal jährlich)

4. Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten

Ihre personenbezogenen Daten werden übermittelt an:

- Gemeinde Schaan (im Rahmen des Jahresberichtes [ohne Anschrift, ohne Bankdaten, ohne detaillierte Angaben zu den Grundstücken]) und bei Bedarf Gemeinderat Schaan (Bodenzuteilung),
- Gemeinde Schaan [Gemeindekasse] (zur Auszahlung des jährlichen Pachtzinses),
- Hanno Konrad Anstalt (Geometer) zum Abgleich von Name, Vorname, und Anschrift sowie zur Visualisierung der verpachteten Grundstücke auf einem Verpachtungsplan,
- Speedcom AG als allgemeiner IT Dienstleister.

MUSTER

5. Rechtsgrundlage und Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten

Die Daten, die wir für die Erfüllung des Vertrages mit Ihnen benötigen, werden auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Bst. b DSGVO von uns verarbeitet. Dabei gibt es auch gesetzliche Pflichten zur Aufbewahrung, die wir berücksichtigen müssen (Art. 6 Abs. 1 Bst. c DSGVO). So müssen Ihre Daten gemäss Art. 1059 Personen- und Gesellschaftsrecht auch nach Beendigung des Vertrages noch während 10 Jahren von uns aufbewahrt werden; erst danach werden sie gelöscht. Ausserdem archiviert die Gemeinde Schaan die Jahresberichte der Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan gemäss Art. 65 Abs. 2 Gemeindegesetz und Art. 21 f. Archivgesetz; die darin enthaltenen Daten werden deshalb nicht gelöscht.

6. Technische und organisatorische Massnahmen

Die Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan inkl. die Geschäftsstelle setzen technische und organisatorische Massnahmen bezüglich Datenschutzes um. Die Massnahmen decken folgende Bereiche ab:

1. Vertraulichkeit (Art. 32 Abs. 1 lit. b DSGVO)
2. Integrität (Art. 32 Abs. 1 lit. b DSGVO)
3. Verfügbarkeit und Belastbarkeit (Art. 32 Abs. 1 lit. b DSGVO)
4. Verfahren zur regelmässigen Überprüfung, Bewertung und Evaluierung (Art. 32 Abs. 1 lit. d DSGVO; Art. 25 Abs. 1 DSGVO)

7. Betroffenenrechte

Nach der EU-Datenschutz-Grundverordnung stehen Ihnen folgende Rechte zu:

(i) Auskunft zu erhalten über die verarbeiteten personenbezogenen Daten bzw. deren Kategorien, die Verarbeitungszwecke, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden, die Absicht, Daten an ein Drittland oder eine internationale Organisation zu übermitteln einschliesslich dafür geeigneter Garantien, die geplante Speicherdauer, das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, das Bestehen eines Beschwerderechts, die Herkunft Ihrer Daten, sofern diese nicht bei uns erhoben wurden, sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschliesslich Profiling und ggf. aussagekräftigen Informationen zu deren Einzelheiten,

(ii) die Berichtigung, Ergänzung, oder das Löschen Ihrer personenbezogenen Daten, die falsch sind oder nicht rechtskonform verarbeitet werden, zu verlangen,

(iii) von uns zu verlangen, die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzuschränken,

(iv) unter bestimmten Umständen der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu widersprechen oder die für das Verarbeiten zuvor gegebene Einwilligung zu widerrufen,

(v) Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen,

(vi) bei der zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde Beschwerde zu erheben.

Die Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan ist zuständig für die Information der betroffenen Personen über den Datenschutz. Für die Umsetzung der obenstehend genannten Betroffenenrechte (Ziff. (i) bis (v)) ist dagegen die Klaus Büchel Anstalt zuständig. Sollten Sie von diesen Rechten Gebrauch machen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten unter den eingangs angegebenen Kontaktdaten.

MUSTER

Ergänzende Informationen zur Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan finden Sie unter www.schaan.li, Rubrik „Stiftung Pachtgemeinschaft“.

Freundliche Grüsse
Stiftung Pachtgemeinschaft Schaan

Rudi Wachter
Präsident

Manuela Haldner-Schierscher
Vize-Präsidentin

Kopie
- Datenschutzstelle Fürstentum Liechtenstein
- Datenschutzbeauftragter der Gemeinde Schaan
- Gemeinde Schaan, Vorsteher Daniel Hilti

MUSTER